

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 4:35

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tobie dano to oglądać, abyś wiedział, że JAHWE, On jest Bogiem, prócz Niego innego nie ma!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tobie dano to oglądać, abyś wiedział, że tylko JAHWE, że On jest Bogiem i nie ma innego oprócz Niego!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tobie to ukazano, abyś wiedział, że JAHWE jest Bogiem i nie ma innego oprócz niego.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tobie to ukazano, abyś wiedział, iż Pan jest Bóg, a nie masz innego oprócz niego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	abyś wiedział, iż JAHWE sam jest Bogiem, a nie masz innego oprócz niego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Widziałeś to wszystko, byś poznał, że Pan jest Bogiem, a poza Nim nie ma innego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tobie to ukazano, abyś poznał, że Pan jest Bogiem. Oprócz niego nie ma innego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Widziałeś to wszystko, abyś poznał, że JAHWE jest Bogiem i oprócz Niego nie ma innego.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zostało ci to ukazane, abyś wiedział, że tylko JAHWE jest Bogiem, a oprócz Niego nie ma innego.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tyś to oglądał, abyś pojął, że Jahwe jest Bogiem, a poza Nim nie ma innego.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	[Gdy Tora była dana], pokazano ci [siedem nieb], żebyś wiedział, że Bóg jest Istnieniem Najwyższym. Nie ma nikogo oprócz Niego samego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	щоб ти пізнав, що Господь Бог твій, цей є Богом, і немає нікого опріч Нього.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tobie to pokazano, abyś poznał, że WIEKUISTY jest Bogiem, i nikt oprócz Niego.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Tobie pokazano, abyś poznał, że JAHWE jest prawdziwym Bogiem; nie ma innego oprócz niego.